

By email

5 September 2025

Dr. Pedro Gonçalo de Brito Aleixo Bogas
Presidente do Conselho de Administração
CARRIS
Lisboa
relacoes.publicas@carris.pt

Portuguese

Exmo. Dr. Pedro Gonçalo de Brito Aleixo Bogas

Acidente do elevador da Glória

Nossas mais profundas condolências e profundo pesar pelo trágico acidente e pela perda de vidas no elevador da Glória no dia de hoje.

Nossos sentimentos estão com vocês neste dia terrível.

De uma operadora de transporte público para outra.

Com a mais profunda simpatia

English

Dear Dr. Pedro Gonçalo de Brito Aleixo Bogas

Gloria Accident

Our deepest commiserations and heartfelt sorrow for the tragic accident and loss of life on the Gloria Funicular.

Our thoughts are with you on this terrible day.

From one public transport operator to another.

With deepest sympathy

Multilingual Letter: English, Te Reo Māori, Portuguese

Te Reo Māori

Tēnā koe Dr Pedro Gonçalo de Brito Aleixo Bogas

Gloria Aitua

E hotuhotu nei te ngākau whakakīa, taku ngākau i te wairua mokemoke. Kua ngaro rā koutou.

Taku tangi hotu e tihāehae nei e taku ngākau.

Aue rā te mamae.

Kua ngaro ra koutou ki ngā kāhui whetū, te hono ki Matariki.

Kua mahue mai mātou ōu iwi

Ngā roimata waipuke e tangi nei.

Ngā mihi



Daran Ponter

Presidente | Chair | Heamana



Thomas Nash

Presidente da Comissão de Transportes | Chair
Transport Committee | Heamana o te Komiti Waka